KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 4e November 1950 door de Minister van Openbare Werken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende instelling van een tijdelijke betrekking van inspecteur-generaal bij het Bestuur van bruggen en wegen (Bestuur der wegen. - Hoofdbestuur)", zoals door de Minister de 6e November 1950 gewijzigd, heeft ter zitting van 7 November 1950 het volgend advies gegeven :

Bij het ontwerp zijn slechts over de vorm een aantal opmerkingen te maken die blijken uit de onderstaande tekst en geen commentaar vergen :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Travaux publics, le 4 novembre 1950, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "créant un emploi temporaire d'inspecteur général à l'Administration des ponts et chaussées (Administration des routes.- Administration centrale)", ainsi qu'il a été modifié par le Ministre le 6 novembre 1950, a donné en sa séance du 7 novembre 1950 l'avis suivant:

Le projet n'appelle que des observations de pure forme qui ressortent du texte ci-après et ne requièrent pas de commentaire:

Koninklijk besluit houdende instelling van een tijdelijke betrekking van inspecteur-generaal bij het Bestuur van bruggen en wegen.

BOUDEWIJN, Koninklijke Prins,
die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent.
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op artikel 66, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het besluit van de Regent van 21 Juni 1949 houdende geldelijk statuut van het personeel der Rijksbesturen, gewijzigd bij de besluiten van de Regent van 16 Maart en 2 Juni 1950 en bij het koninklijk besluit van 29 September 1950 ;

Gelet op het akkoord van de Eerste-Minister, gegeven de 25e October 1950 ;

Gelet op het advies van de Raad van State ;

Op de voordracht van Onze Minister van Openbare Werken,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

Bij het Ministerie van Openbare Werken (Bestuur van bruggen en wegen - Bestuur der wegen - Hoofdbestuur)

.../...

wordt, voor de periode van 1 September 1950 tot 31 Augustus 1951, ingesteld een volgens schaal X A bezoldigde, tijdelijke betrekking van inspecteur-generaal waarvan de titularis gelast is, de wijzigingen te bestuderen welke de aan wetgeving op de wegen zouden moeten worden aangebracht.

Artikel 2.-

Onze Minister van Openbare Werken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te ,

VANWEGE DE KONINKLIJKE PRINS :

De Minister van Openbare Werken,

De Minister van Financiën,

Arrêté royal créant un emploi temporaire d'inspecteur général à l'Administration des ponts et chaussées.

BAUDOUIN, Prince royal,
exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 66, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté du Régent du 21 juin 1949 portant statut pécuniaire du personnel des administrations de l'Etat, modifié par les arrêtés du Régent des 16 mars et 2 juin 1950 et par l'arrêté royal du 29 septembre 1950;

Vu l'avis du Premier Ministre, donné le 25 octobre 1950;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Travaux publics,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

Il est créé, pour la période du 1er septembre 1950 au 31 août 1951, au Ministère des Travaux publics

.../...

(Administration des ponts et chaussées - Administration des routes - Administration centrale)_ un emploi temporaire d'inspecteur général, rémunéré par le barème X A et dont le titulaire _____ est chargé_____ d'étudier _____les modifications qui devraient être apportées à la législation sur la voirie.

_____ .

Article 2.-

Notre Ministre des Travaux publics est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE PRINCE ROYAL :

Le Ministre des Travaux publics,

Le Ministre des Finances,

Waren aanwezig : Etaient présents :

De Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter
Messieurs : conseiller d'Etat, président

D. DECLEIRE, raadsheren van State
J. COYETTE, conseillers d'Etat

J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Openbare Werken.
expédition délivrée à M. le Ministre des Travaux publics.

De 1950.

Le 1950.

De Griffier van de Raad van State,

Le Greffier du Conseil d'Etat,

K. MEES.